

## FUNDADOR / FOUNDER

Dr. Rui Duarte

## DIRECTORA / EDITOR-IN-CHIEF

Dra. Alda Jordão

## DIRECTORA ADJUNTA / SENIOR EDITOR

Prof. Dra. Mariana Monteiro

## CORPO EDITORIAL / EDITORIAL BOARD

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| Dra. Ana Luísa Costa        | Dr. Maria Lopes Pereira |
| Dra. Ana Margarida Monteiro | Dra. Mariana Alves      |
| Dra. Ana Oliveira           | Dra. Marta Alves        |
| Dr. César Esteves           | Dr. Miguel Pereira      |
| Prof. Daniel Caldeira       | Dr. Nuno Vieira         |
| Dr. João Sérgio Neves       | Dra. Sílvia Paredes     |
| Dra. Maria João Oliveira    |                         |

CONSELHO CIENTÍFICO NACIONAL /  
/ NATIONAL SCIENTIFIC COUNCIL

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Dr. Álvaro Coelho          | Dr. Jorge Caldeira       |
| Prof. António Vaz Carneiro | Dr. Jorge Soares         |
| Prof. C. Penha Gonçalves   | Dr. Jorge Portugal       |
| Dr. C. Simões Pereira      | Dr. José Manuel Boavida  |
| Dr. Carlos Gois            | Prof. José Manuel Silva  |
| Dr. Celestino Neves        | Dr. L. Gardete Correia   |
| Prof. Cunha Vaz            | Prof. Lélita Santos      |
| Prof. Davide Carvalho      | Dr. M. M. Almeida Ruas   |
| Dr. Faustino Ferreira      | Prof. Manuela Carvalho   |
| Dr. F. Silvestre Abreu     | Prof. Manuel Carrageta   |
| Prof. Fernando de Pádua    | Prof. M. Helena Cardoso  |
| Prof. J. Filipe Raposo     | Prof. Paula Macedo       |
| Prof. H. Luz Rodrigues     | Dr. Pedro Matos          |
| Dr. J. Lima Reis           | Dr. Rui César            |
| Prof. J. Luís Medina       | Dr. Rui Duarte           |
| Dr. J. Silva Nunes         | Prof. S. Massano Cardoso |
| Prof. John Jones           |                          |

CONSELHO CIENTÍFICO INTERNACIONAL /  
/ INTERNATIONAL SCIENTIFIC COUNCIL

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| Dr. Agostini Consoli   | Prof. Martin Buysschaert |
| Prof. Alberto de Leiva | Dr. Michael Bergman      |
| Prof. António Chacra   | Prof. M. Serrano Rios    |
| Prof. Bernat Soria     | Prof. Philippe Froguel   |
| Dr. Dário Rahelic      | Dr. Ramon Gomis          |
| Dr. Daniel Figueirola  | Dr. Ricardo Garcia-Mayor |
| Prof. G. Bolli         | Dr. Ricardo Meirelles    |
| Prof. J. P. Assal      | Dr. Serge Halimi         |
| Dr. J. Rosenstock      | Prof. Stefano del Prato  |
| Prof. Lefebvre         | Dr. Thomaz Cruz          |

PRESIDENTES ANTERIORES DA SPD /  
/ PREVIOUS SPD PRESIDENTS

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Dr. M. Hargreaves    | Prof. Manuela Carvalho     |
| Dr. Pedro E. Lisboa  | Dr. Luis Gardete Correia   |
| Dr. M. Almeida Ruas  | Dr. José Manuel Boavida    |
| Dr. Jorge Caldeira   | Prof. Dr. José Luis Medina |
| Dr. J. Nunes Correia | Dr. Rui Duarte             |

## SOCIETUDE PORTUGUESA DE DIABETOLOGIA

— DIRECÇÃO / DIRECTION —

PRESIDENTE / PRESIDENT  
Prof. Dr. João Filipe RaposoVICE-PRESIDENTES / VICE-PRESIDENTS  
Prof. Dra. Mariana Monteiro  
Dr. Hélder FerreiraSECRETÁRIO-GERAL / GENERAL-SECRETARY  
Dra. Rita NortadasTESOUREIRA / TREASURER  
Dra. Júlia FigueiredoVOGAIS / OTHER MEMBERS  
Dra. Edite Nascimento  
Dra. Ema Carvalho  
Dra. Sandra Paiva  
Prof. Dra. Paula MacedoREVISTA PORTUGUESA  
DE **DIABETES**

## ÍNDICE / SUMMARY

## EDITORIAIS / EDITORIALS

- P. 161 > Se Não For Agora, Quando Será?  
*If Not Now, When?*  
Alda Jordão
- P. 162 > Can We Prevent the Development of Parkinson's Disease in Type-2  
Diabetes Mellitus Patients?  
*Podemos Prevenir o Desenvolvimento da Doença de Parkinson  
em Pacientes com Diabetes Mellitus Tipo 2?*  
Hugo Vicente Miranda

## ARTIGOS ORIGINAIS / ORIGINAL ARTICLES

- P. 164 > The Stress Hyperglycemia Ratio as Predictor of Clinical Outcomes  
in Geriatric Patients  
*O Rácio de Hiperglicemia de Stresse como Preditor de Resultados Clínicos  
em Doentes Geriátricos*  
B. Bouça, V. Bernardino, H. Gruner, A. Panarra
- P. 171 > Diabetes e Depressão numa Amostra de Idosos Hospitalizados:  
Comparação Sociodemográfica e Clínica entre Doentes com  
e sem Diabetes  
*Diabetes and Depression in an Elderly Hospitalized Sample:  
Sociodemographic and Clinical Comparison between Patients  
with and without Diabetes*  
S. Teixeira, R. Mendes, S. Martins, L. Fernandes

## CASO CLÍNICO / CLINICAL CASE

- P. 181 > Hemoglobina Glicada Anormalmente Baixa numa Utente  
Diabética Portadora de Hemoglobinopatia N-Baltimore  
– Acerca de Um Caso Clínico  
*Abnormally Low Glycated Hemoglobin in a Diabetic Patient with  
N-Baltimore Hemoglobinopathy – About a Clinical Case*  
T. Bastos, A. Macedo, A. Marafona, S. Moniz, S. Taveira

## FICHA TÉCNICA / TECHNICAL FILE

Revista Médica Trimestral, excluída de registo no ICS de acordo com a alínea a) do art. 12º do D.R. nº 8/99 de Junho de 1999 • **Propriedade:** Sociedade Portuguesa de Diabetologia - Rua do Salitre 149, 3º Esq - 1250-198 Lisboa - Tel. 21 352 41 47 - Tm. 96 825 22 97 - sítio: www.spd.pt - email: diabetes@spd.pt • **Produção e Edição:** Heartbrain, Lda - Consultores em Comunicação, Lda. - Rua Diogo de Silves, 4-B - 1400-107 Lisboa - Tel. 21 302 07 06 - Tm. 91 338 12 00 - email: heartbrainconsultores@gmail.com • **Impressão:** Ligrate - Atelier Gráfico, Lda. - Rua Augusto Gil Nº21 - Moinhos da Funcheira - 2650-373 Amadora - Tel. 21 498 65 50 - email: info@ligrate.com • ISSN 1646-3994 N.ºs avulsos: €15,00. Assinatura anual: €65,00.

FUNDADOR / FOUNDER

Dr. Rui Duarte

DIRECTORA / EDITOR-IN-CHIEF

Dra. Alda Jordão

DIRECTORA ADJUNTA / SENIOR EDITOR

Prof. Dra. Mariana Monteiro

CORPO EDITORIAL / EDITORIAL BOARD

Dra. Ana Luísa Costa  
Dra. Ana Margarida Monteiro  
Dra. Ana Oliveira  
Dr. César Esteves  
Prof. Daniel Caldeira  
Dr. João Sérgio Neves  
Dra. Maria João Oliveira  
Dra. Maria Lopes Pereira  
Dra. Mariana Alves  
Dra. Marta Alves  
Dr. Miguel Pereira  
Dr. Nuno Vieira  
Dra. Sílvia Paredes

CONSELHO CIENTÍFICO NACIONAL /

/ NATIONAL SCIENTIFIC COUNCIL

Dr. Álvaro Coelho  
Prof. António Vaz Carneiro  
Prof. C. Penha Gonçalves  
Dr. C. Simões Pereira  
Dr. Carlos Gois  
Dr. Celestino Neves  
Prof. Cunha Vaz  
Prof. Davide Carvalho  
Dr. Faustino Ferreira  
Dr. F. Silvestre Abreu  
Prof. Fernando de Pádua  
Prof. J. Filipe Raposo  
Prof. H. Luz Rodrigues  
Dr. J. Lima Reis  
Prof. J. Luís Medina  
Dr. J. Silva Nunes  
Prof. John Jones  
Dr. Jorge Caldeira  
Dr. Jorge Dores  
Dr. Jorge Portugal  
Dr. José Manuel Boavida  
Prof. José Manuel Silva  
Dr. L. Gardete Correia  
Prof. Lélita Santos  
Dr. M. M. Almeida Ruas  
Prof. Manuela Carvalheiro  
Prof. Manuel Carrageta  
Prof. M. Helena Cardoso  
Prof. Paula Macedo  
Dr. Pedro Matos  
Dr. Rui César  
Dr. Rui Duarte  
Prof. S. Massano Cardoso

CONSELHO CIENTÍFICO INTERNACIONAL /

/ INTERNATIONAL SCIENTIFIC COUNCIL

Dr. Agostini Consoli  
Prof. Alberto de Leiva  
Prof. António Chacra  
Prof. Bernat Soria  
Dr. Dário Rahelic  
Dr. Daniel Figueirola  
Prof. G. Bolli  
Prof. J. P. Assal  
Dr. J. Rosenstock  
Prof. Lefébvre  
Prof. Martin Buyschaert  
Dr. Michael Bergman  
Prof. M. Serrano Rios  
Prof. Philippe Froguel  
Dr. Ramon Gomis  
Dr. Ricardo Garcia-Mayor  
Dr. Ricardo Meirelles  
Dr. Serge Halimi  
Prof. Stefano del Prato  
Dr. Thomaz Cruz

PRESIDENTES ANTERIORES DA SPD /

/ PREVIOUS SPD PRESIDENTS

Dr. M. Hargreaves  
Dr. Pedro E. Lisboa  
Dr. M. Almeida Ruas  
Dr. Jorge Caldeira  
Dr. J. Nunes Correia  
Prof. Manuela Carvalheiro  
Dr. Luís Gardete Correia  
Dr. José Manuel Boavida  
Prof. Dr. José Luís Medina  
Dr. Rui Duarte

**SOCIEDADE PORTUGUESA DE DIABETOLOGIA**

— DIRECÇÃO / DIRECTION —

PRESIDENTE / PRESIDENT

Prof. Dr. João Filipe Raposo

VICE-PRESIDENTES / VICE-PRESIDENTS

Prof. Dra. Mariana Monteiro

Dr. Hélder Ferreira

SECRETÁRIO-GERAL / GENERAL-SECRETARY

Dra. Rita Nortadas

TESOUREIRA / TREASURER

Dra. Júlia Figueiredo

VOGAIS / OTHER MEMBERS

Dra. Edite Nascimento

Dra. Ema Carvalho

Dra. Sandra Paiva

Prof. Dra. Paula Macedo

# REVISTA PORTUGUESA DE DIABETES

## ÍNDICE / SUMMARY (continuação/*continuation*)

### RECOMENDAÇÕES / GUIDELINES

P. 186 > Orientações para o Tratamento da Hipoglicemia em Adultos com Diabetes

Guidelines for Treating Hypoglycemia in Adults with Diabetes

D. Nascimento do Ó, A.C. Paiva, A.L. Pereira, F. Rosário, I. Correia, M. J. Afonso, T. Laginha, L. Serrabulho, J.M. Boavida, J.R. Raposo

### CARTA AO EDITOR / LETTER TO THE EDITOR

P. 194 > Tecnologias Avançadas no Tratamento da Diabetes: Urgente Garantir o Acesso e a sua Utilização em Portugal  
*Advanced Technologies in the Treatment of Diabetes: Urgent Need for Improving Access and Utilization in Portugal*

J. S. Neves, C. Neves, D. Carvalho

P. 196 AGRADECIMENTOS / ACKNOWLEDGMENTS

P. 197 PÁGINA DA SPD / SPD PAGE